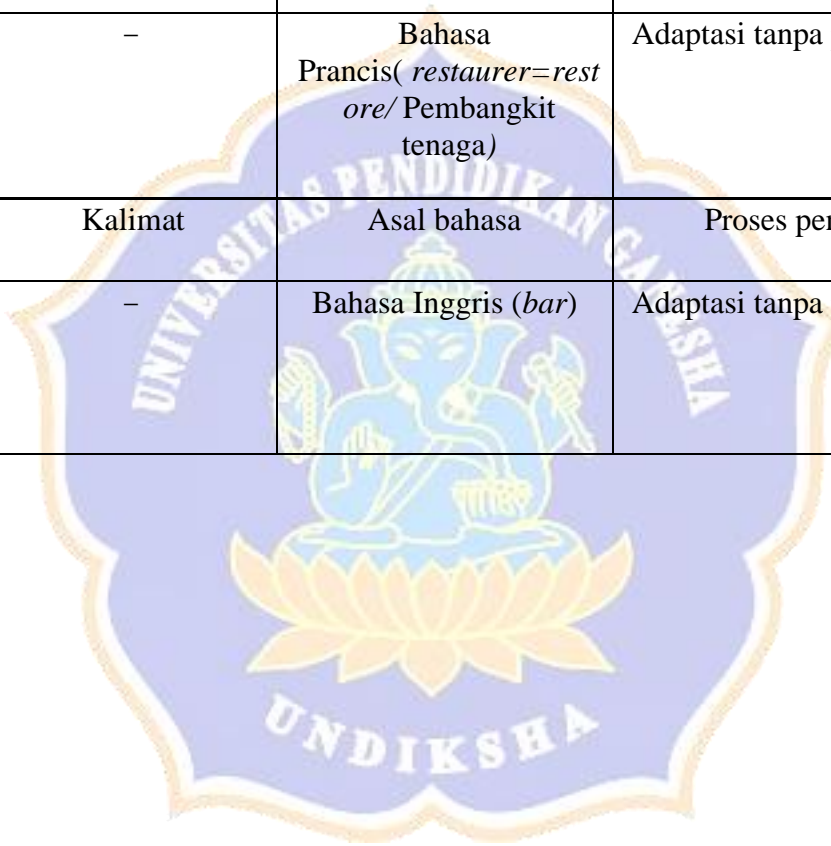


LAMPIRAN



Lampiran 1 kartu data kosakata *gairaigo*

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
1	レストラン (<i>resutoran</i>)	-	Bahasa Prancis(<i>restaurer=restore/ Pembangkit tenaga</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan.
Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
2	バー(<i>bar</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>bar</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan.



Nomor data	Gairaigo	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
3	インターナショナルな (<i>intanashonaru na</i>)	わしょく ようしょく ちゅうか 和食・洋食・中華などインターナショナルな料理をご用意したbuffetレストラン、日本料理やおきなわりょうり ちゅうか たさい 沖縄料理、中華など多彩な	Bahasa Inggris (<i>International</i>)	Adaptasi gramatikal pada adjektiva

Nomor data	Gairaigo	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
4	buffetレストラン (<i>bufferestoran</i>)	和食・洋食・中華などインターナショナルな料理をご用意したbuffetレストラン、日本料理や沖縄料理、中華など多彩なお料理をご用意しております。)	Bahasa Prancis (<i>buffet</i> dan Bahasa Prancis(<i>restaurer=restore/ Pembangkit tenaga</i>))	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
5	ラウンジ (<i>raunji</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>lounge</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
6	グリル (<i>guriru</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>grill</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
7	リゾート (<i>rizooto</i>)	<small>かいほうてき ひかり</small> 開放的な 光 あふれるリゾート <small>くうかん</small> 空間のロビーラウンジ。	Bahasa Inggris (<i>resort</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan.

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
8	ロビーラウンジ (<i>robii raunji</i>)	開放的な光あふれるリゾート空間のロビーラウンジ。	Bahasa Inggris (<i>lobby lounge</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
9	ロビー (<i>robii</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>lobby</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan.

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
10	アフタヌーンティー (<i>afutanuun tii</i>)	アフタヌーンティーもございます。	Bahasa Inggris dan bahasa China (<i>afternoon</i>) dan (<i>cha/tea/teh</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
11	シンプル (<i>Shimpuru</i>)	沖縄の大自然の恵みの中で育まれた県産牛、県産豚、県産鶏を炭火でシンプルに味わう至高の時間。	Bahasa Inggris (<i>simple</i>)	Adaptasi gramatikal pada adverbial

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
12	インルームダイニング (<i>inruumudainingu</i>)	-	In= Bahasa Inggris, room= Bahasa Inggris, Dainingu= Khā'ōyā খাওয়া (Bahasa Bengali)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
------------	-----------------	---------	-------------	-------------------

13	ランチ (ranchi)	-	Bahasa Inggris kuno (Anglo Saxon) yaitu “nuncheon”	Adaptasi tanpa penyingkatan.
----	-----------------	---	--	------------------------------

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
14	テイクアウト (teikuauto)	早朝にお出かけなどのお客様には、「Breakfast Box」が、お部屋でゆっくり朝食を楽しみたい方にはQWACHIにて、テイクアウトできるBOXがおすすめです。	Bahasa Inggris (Take out)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
------------	-----------------	---------	-------------	-------------------

15	オープンキッチン (<i>Oopunkichin</i>)	ライブ感あふれるオープンキッチンで、和食・洋食・中華とインターナショナルな料理をご提供。心行くままマリオットのランチbuffeをお楽しみください。	Bahasa Inggris (<i>open dan kitchen</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan オープン+キッチン= オープンキッチン (<i>Oopunkichin</i>)
----	------------------------------------	---	---	--

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
16	ランチbuffe (<i>ranchi buffe</i>)	心行くままマリオットのランチbuffeをお楽しみください。	Lunch dari Bahasa Inggris kuno (Anglo Saxon) yaitu “nuncheon” Buffet dari Bahasa Inggris	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
17	キッズメニュー (<i>Kizzumenyu</i>)	「キッズメニュー」のご用意もあり、女性だけの利用はもちろん、お子様連れの方にも喜んで頂ける料理で、心行くままマリオットのランチbuffeをお楽しみください。	<i>Kids</i> =Bahasa Inggris, <i>Menu</i> = Bahasa Prancis (<i>Le Menu</i> = Daftar makanan)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
18	フルbuffe (<i>furubuffe</i>)	2020年3月1日(日)～毎日フルbuffe開催、料金改定となります。	Bahasa Inggris (full Buffet)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
19	ランチ予約 (<i>ranchiyoyaku</i>)	-	Lunch dari Bahasa Inggris kuno (Anglo Saxon) yaitu “nuncheon”, dan yoyaku dari Bahasa Jepang	Kreasi ランチ予+約=ランチ予約 (<i>ranchiyoyaku</i>)

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
20	おすすめポイント (<i>Osusunepointo</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>Point</i>)	Kreasi おすすめ + ポイント = おすすめ ポイント (<i>Osusunepointo</i>)
Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan

21	バス (<i>basu</i>)	南国の爽やかな 島風と5種類のバ ス.	Bahasa Latin (Omnibus=Untuk Semua)	Adaptasi tanpa penyingkatan.
----	-----------------------	---------------------------	--	---------------------------------

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
22	スパ (<i>supa</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>Spa</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan.

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
23	ドレスコー ド (<i>doresukoodo</i>)	-	Bahasa Belanda (Dresscode)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	Gairaigo	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
24	カジュアル (kajuaru)	-	Bahasa Inggris (<i>casual</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan.

Nomor data	Gairaigo	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
25	デザートメニュー (dezaatomenyuu)	「海音 (Kanon)」は、アフタヌーンティーやコーヒーをお楽しみいただけるほか、夜はバーにもなる、くつろいだ雰囲気のレストランです。デザートメニューのほか、いくつかのメイン料理とおつまみを終日ご用意しております。	Bahasa Inggris (<i>Dessert dan Menu</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
26	お食事サービス (<i>Oshokuji saabisu</i>)	-	Bahasa Jepang (<i>Oshokuji</i>) dan Bahasa Inggris (<i>Service</i>)	Kreasi お食事+サービス = お食事サービス (<i>Oshokuji saabisu</i>)

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
27	ルームサービス (<i>ruumusaabiisu</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>room service</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	Gairaigo	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
28	コンチネンタル朝食 (<i>konchinentaru choushoku</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>continental</i>) dan bahasa Jepang (<i>Choushoku</i>)	Kreasi コンチネンタル +朝食 = コンチネンタル朝食 (<i>konchinentaru choushoku</i>)

Nomor data	Gairaigo	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
29	アメリカンブレックファスト (<i>Amerikanburekkufasuto</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>American dan Breakfast</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	Gairaigo	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
30	関連リンク (<i>kanren ringu</i>)	-	Bahasa Jepang (<i>kanren</i>) dan bahasa Inggris (<i>link</i>)	Kreasi 関連 + リンク = 関連リンク (<i>kanren ringu</i>)

Nomor data	Gairaigo	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
31	ロールパン (<i>roorupan</i>)	もっちりとしたロールパンは、好きな具材を挟んで好みのサンドイッチが作れます。自転車レース、ゴルフ、早い飛行機のご出発などにご活用ください。	Bahasa Inggris (<i>roll</i>) dan bahasa Portugis (<i>pao</i>)	Kreasi ロール + パン = ロールパン (<i>roorupan</i>)

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
32	自転車レース (jitensha reesu)	自転車レース、ゴルフ、早い飛行機のご出発などにご利用ください。	Bahasa Jepang (<i>jitensha</i>) dan Bahasa Inggris (<i>race</i>)	Kreasi 自転車 + レース = 自転車レース (jitensha reesu)

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
33	フォローしよう	-	Bahasa Jepang (<i>shiyou</i>) dan Bahasa Inggris (<i>follow</i>)	Adaptasi gramatikal pada verba

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
34	プライバシーセンター (puraibashiisenta)	-	Bahasa Inggris (<i>privacy dan center</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
35	デジタルアクセシビリティ (dejitaru akuseshibiriti)	-	Bahasa Inggris (<i>digital dan accessibility</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
36	・サイトマップ プ (<i>saitomappu</i>)	-	Bahasa Inggris (<i>site</i> dan <i>map</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

Nomor data	<i>Gairaigo</i>	Kalimat	Asal bahasa	Proses penyerapan
37	リゾートステ イ (<i>rizootosutei</i>)	(¥4,000) のセットはリゾートステイにぴったりの優雅な時間をお過ごしいただけます。	Bahasa Inggris (<i>resort</i> dan <i>stay</i>)	Adaptasi tanpa penyingkatan

RIWAYAT HIDUP



I Gede Surya lahir di Sudaji, 23 Mei 1998. Lahir dari pasangan suami istri Bapak Nengah Bagiastra dan Made Budiani. Berkebangsaan Indoesia dan beragama Hindu. Kini beralamat di Dusun Kubukili, Desa Sudaji, Kecamatan Sawan, Kabupaten Buleleng, Provinsi Bali. Menyelesaikan pendidikan dasar di SD Negeri 5 Sudaji dan lulus pada tahun 2010. Kemudian melanjutkan ke SMP Negeri 1 Sawan dan lulus pada tahun 2013. Pada tahun 2016 lulus dari SMK Negeri 1 Singaraja jurusan Usaha Perjalanan Wisata dan melanjutkan S1 Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang di Universitas Pendidikan Ganesha. Selanjutnya mulai tahun 2016 sampai dengan penulisan skripsi ini masih terdaftar sebagai mahasiswa Program S1 Pendidikan Bahasa Jepang di Universitas Pendidikan Ganesha.

